تقويم وقايع

دفعه ٥٧

في ١٨ ذ

سنه ١٢٤٨

امور داخليه

اللي التنجي دفعه رقيله طبع اولنان تقويم وقايع نسخه سنده بيان اولنديغي
اوزره دولت عليهٔ ابدى الدوام ايله روسيه دولتي بيننده دركار وآن بان
تزايدى پديدار اولان سلم ومصافات كامله ولاسيما ذات شوكتسمات حضرت
شاهانه ايله حشمتلو فخامتلو روسيه ايمپراطورى جنابلرى بيننده ثبوت يافته
اولان مهر ومخادنت خالصه اقتضاسنه وغائلهٔ مصريه نزد ايمپراطورانه سنده
تقبيح اولنديغندن بشقه كندو ممالكنده وقوع بولمش كبي عد اولنديغنه
مبنى مجرد خدمات شاهانه ده بولنمق ونطرفه سوق واعزام ونوجهله اراده
واستخدام بيورلورايسه اول وجهله حركت وخدمت اولنمق وغائلهٔ مصريه
كليا برطرف اولميوب بروفق دلخواه عالى برحسن صورت بولمدقجه والحاصل
اعاده لرينه ارادهٔ سنيه واذن ورخصت عليهٔ شاهانه متعلق بيورلمدقجه
عودت اولنمامق اوزره قونتر امرال لازارف وقومانى واسترزافسكى نام
امرال السرك زيراداره وقوماندالرنده بولنوب بوندن اقدمجه درسعادته اعزام
وبيوك دره پيشكاهنده لنكرافكن آرام اولان اوچ فيلو معلوم المقدار سفن
دونغادن ماعدا جنرال موراويف قوماندا سنده اولوب التماس عالى يه مبنى
كذلك شرط مذكور ايله مقدم ومؤخر تسيار اولنمش وبيقوزده واقع خنكار
اسكله سى طرفلرنده نصب خيام قرار ايتمش اولان عساكر بريه نك تعيينات
ولوازمات سائره وماكولاتنك تنظيم واداره لرى خصوصى اگرچه اقتضا
ايدنلره تنبيه واراده بيورلمش ايسه ده اسايش حال وارامش باللرينه تشريف
شوكترديف شاهانه ايله بالذات كسب اطلاع بيورلمق وضابطان عسكريه
بالتلطيف حائز رهينهٔ فخر ومسار قلنمق ارادهٔ عنايت معتاده سنه مبنى
عساكر مرقومه حقنده دركار اولان كمال امنيت واعتماد حضرت ملوكانه
ومزيد حسن ظن واعتبار شاهانه اقتضاى منيفندن ناشى ولى نعمتمز
شوكتمآب قدرتنصاب افنديمز حضرتلرى اشبو ذى الحجه نك يدنجى جمعه
ايرتسى كونى ساعت اوچ قرارلرنده چراغان ساحلسراى همايونلرندن حركت
و بالشوكة والاجلال ذات معالى سمات شاهانه لرينه مخصوص اولان قايغه
سوار ايله طرابيه ده كائن قصر معلاى ملوكانه لرينى تشريف عاليلرنده خنكار
اسكله سى پيشكاهنده اولان برقطعه فرانسه فرقتينى طوب انداخت ايدوب
بعده برمدتجك قصر مذكورده توقف وآرام ايله ساعت التى راده لرنده اسكلهٔ
مذكوري تشريف شاهانه لرى اثناسنده روسيه فرقتينى و بيوك دره پيشكاهنده
اولان امرال مومى اليهك سفينه سى ايله تكرار ذكر اولنان فرانسه فرقتينى
طوب انداخت ايدرك مراسم تبجيل وتعظيمى ودولتلو سرعسكر پاشا
وقپودان پاشا ومشير خاصهٔ شاهانه احمد فوزى پاشا حضراتى وفريق
عساكر خاصه احمد فتحى پاشا وخزينهٔ همايون كتخداسى اغا وعساكر خاصه
ميرلوالرندن دلاور پاشا وعساكر منصوره سوارى ميرلوالرندن سعيد پاشا
و پياده ميرلوالرندن نجيب پاشا وسوارى عساكر خاصه ميرالايلرندن حافظ بك
وشريف بك ورشيد بك وسائر پياده ميرالايلرى اسكلهٔ مذكورده مراسم
عبوديتى اجرا وجنرال مومى اليه موراويف واصالتلو روسيه ايلچيسى بوتنيف وامرال
مومى اليهم ايله جنرال سائره وضابطان بريه وبحريه رعايت وتفخيمى ايفادن
فضله مومى اليه موراويف جنابلرى تركجه اوله رق شوكتلو افندم بوراده
موجود اون برطابور پياده وسكز اسقدرون سوارى واوتوز التى قطعه طوب
واردر افندم ديه رك برقطعه مذكره ايله ميدان مذكورك رسمنى دخى
تقديم واعطايه اعتنا ايلمش وشهنشاه جهان افنديمز حضرتلرى دخى
اسب سوار مهابت وفرط شوكت وسطوت ايله مشار ومومى اليهم
جمله نزد همايون شاهانه ده اولدقلرى واردوگاه مذكورده بولنان برطابور
پياده وبرالاى سوارى عساكر خاصهٔ شاهانه دن مذكور پياده طابورى اسكلهٔ
مذكورك صاغ طرفنده صفوف اراى سلام وسوارى وطوپچيدن ماعدا
سالف الذكر اون برطابور پياده ايله عساكر بحريه دخى خط مستقيم اوزره
صول جانبنده صف بستهٔ تعظيم وقيام اولدقلرى وهرطرفدن موزيقه لر
چالنديغى حالده پادشاه عسكر نواز شهنشاه التفات پرداز افنديمز حضرتلرى
مقتضاى شيمهٔ فخيمهٔ عسكر پرورئ ملوكانه لرى اوزره نهايت خط مذكوره قدر
عساكر مرقومه يى نظر عاطفت اثر پادشاهانه لريله تلطيفه سزا وعساكر
مرقومه دخى يكزبان اوله رق اورا يعنى بيك يشا مراسمنى بعد الاجرا
مشار ومومى اليهم ايله وسط خط مذكورده توقف وارام وعساكر مرقومه
بركره بلوك و بردفعه فرقه ايله ايكى كره حضور شوكت نشور شاهانه دن گذار ايله
جلوه سنه يكان يكان مدانظار و بعده عساكر مرقومه فرقه قول ايله طابور
اوله رق بهر طابور اراسندن دخى تشريف همايون التفات نمون جناب
پادشاهانه وقوعيله عساكر مرقومه نك حركت وتعليم وتعلمده دركار اولان
ممارسه ومهارت وضابطانك كوريلان اقدام وغيرتلرندن و باخصوص
ايمپراطور مشار اليه جنابلرينك بو وجهله ذات شوكت سمات حضرت شاهانه
حقعاليلرنده عن صميم البال ظهوره كلان مخالصت كامله ومساعئ جميلهٔ
ايمپراطورانه سندن محظوظيت علياى شاهانه حصول بولديغنه دائر جنرال
وايلچئ مشار اليهما ايله ضابطان سائره مظهر التفات عالى بيورلمش واورادن
كاغد خانه ده كائن قصر معلاى ملوكانه لرينى تشريف وضابطان ونفرات
عسكريه دن وعساكر خاصه دن چند نفرى حضور معالى موفور جناب پادشاهى يه
جلب وجنرال مومى اليه موراويف معرفتيله يوقلمه اصوللرى دخى اجرا بله
قاعدهٔ نظامات ملوى نظامات حسنه يه ترديف قلنمش واندن جنرال وايلچئ
مومى اليهما وسائرلرى جمله اسكلهٔ مذكوره قدر تشييع ايله كذلك قره دن
ودريادن طوب انداختى رسمى اجرا قلنه رق بالشوكة والاجلال ساحلسراى
معلاى شاهانه لرينه عودت همايون بيورلمشدر

اناطولى قاضيعسكرى اولان يحيى زاده محمد سعيد افندى حضرتلرينك
مدت عرفيهٔ معلومه سى گچن ذى القعدة الشريفه غايتنده ختامه رسيده اولمغله
صدارت مذكوره اشبو ذى الحجة الحرامك غره سندن ضبط ايتمك اوزره
اناطولى پايه سيله مستسعد اولان صدور علماء دولت عليهٔ ابد بقادن خاندان

قدیم ودعاکوی مستدیم صدراعظم اسبق ملك پاشا زاده عبدالقادر بك افندی حضرتلرینه توجیه واحسان وبروسه ملالغی سنهٔ جاثیه ذی الحجه‌سی غره‌سندن ضبط ایتمك اوزره سابقا ازمیر ملاسی شیخ الاسلام اسبق عطاء الله افندی زاده السید محمد شریف افندی‌یه ومناصب دوریه‌دن بوسنه ملالغی دخی بنه سنهٔ اتیه ربیع الاخری غره‌سندن ضبط ایتمك اوزره سابقا بلغراد ملاسی صماقوی احمد نظیف افندی‌یه توجیه ایله هر بری شادان بیورلمشدر

* سلسلهٔ مشایخ *

سلاطین عظام جوامع شریفه‌لری جمعه واعظلرندن استانبولده واقع والده سلطان معیدی شیخی قبریسی الشیخ حسن حلمی افندینك وفاتیله منحل اولان وعظیهٔ مذکوره وعظیهٔ جمعه درجامع شهزاده سلطان محمد شیخی درسعام الشیخ سلیمان افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع والده سلطان دراسکدار شیخی ملك خواجه زاده الشیخ السید حافظ محمد اشرف افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون دراسکدار درقرب ایازمه شیخی نصرت جامعی امام اولی طرنوبلی الشیخ السید علی افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون دربغچهٔ استاوروز شیخی حصرجی زاده الشیخ سلیمان صدقی افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع والده سلطان درخاصکوی شیخی درسعام الشیخ خطاط حسن افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید سلیمیه دراسکدار شیخی الشیخ السید حسین وهبی افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون هدیت درنزد باب بغچه شیخی الشیخ الحاج عبدالله افندی زاده الشیخ محمد امین افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون عدلی درسرای شمسی پاشا دراسکدار شیخی اینه کولی الشیخ الحاج حافظ مصطفی افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون نصرت درمیدان طوپخانه شیخی قارصی الشیخ محمد افندی‌یه یری وعظیهٔ جمعه درجامع جدید همایون توفیقیه در آقسی بورنی دردرون بوغاز بحر سیاه شیخی نقوی الشیخ محمد افندی‌یه یری یعنی ذیل لدی الامتحان استحقاقی نمایان اولان راغب پاشا حافظ کتبی مدرسی محمد راشد افندی‌یه با اشارت حضرت شیخ الاسلام توجیه اولنوب شهر سابقك یکرمی یدنجی کونی تاریخیله مورخ رؤس همایونلری ویرلمشدر

موصلهٔ صحن رتبه‌سنده درسیه درجامع سلطان محمد عن وقف اخی چلبی مدرسی سلطان احمد امامی زاده زاده‌سی السید محمد سعدا افندی ارباب حیثیتدن اولمغله شرف بخش صدور اولان امر وارادهٔ عنایت معتادهٔ ملوکانه موجبنجه پیرنده صحن رتبه‌سی اعتبار بر له اشبو ذی الحجة الشریفه غره‌سی تاریخیله مورخ رؤس همایون ایله ویه دار اولمشدر

دولت علیهٔ سرمدیة القیام ایله دولت بهیهٔ ایرانیه بیننده در کار وثبوت یافته مرکز استقرار اولان روابط فوائدیه وضوابط ودادیه ایجابنجه حبل متین مخادنه ومصافاتی تأیید ومبانی سدیدهٔ مهادنه وموالاتی تشیید معرضنده

عالیحضرت فخامتلو شاه والاجاه ایران جنابلری طرفلرندن جانب شوکت مناقب حضرت جهانبانی‌یه بودفعه نامهٔ مخصوص ولا منصوص ایله دربار معدلتقراره مأمور وتعیین قلنان سرغلامان حضور شاهی عزتمآب زین العابدین خان باب عالی‌یه دعوت اولنه‌رق نزد والای جناب وکالتپناهیده مستصحبی اولان نامهٔ اخلاص علامهٔ شاهی‌یی ابراز واعطا ایتمش وحقنده لوازم حرمت ومراسم رعایت کما ینبغی اجرا اولنمشدر

میرعلملك خاصه عنوانیله توجیهات همایون دفترنده مقید اولان منصب درکاه عالی قپوجی باشیلرینك یولیله اسکیلرینه مخصوص بر مأموریت ایکن مجدد قوانین سلطنت ومحییٔ ارکان دولت وشوکت اولان ولی نعمتمز ولی نعمت عالم شوکتمآب قدرتنصاب افندمز حضرتلرینك ارادهٔ شاهانه‌لریله قپوجی باشیلق طریق جلیلنك اصول قدیمه‌سی دخی طور مستحسن اخر ایله تبدیل وزمرهٔ مذکوره‌نك اومقوله اسکی وامکدار اولنلرینه دخی مخصوص معاش وماهیه‌لر ترتیب بیورلیه‌رق الحالة هذه منصب مذکوره دائر برکونه مصلحت قالمامش یعنی مستقل مأموریتلری کورنمامش اولوب بعضا اولسه بیله میراخور اول حضرت شهریاری بولنانلر طرفندن رؤیت اولنمق اوزره منصب مذکورك بودفعه متصرفی چاپار زاده احمد بکك وفاتنده لغو وترکی خصوصنده ارادهٔ سنیهٔ جناب جهانبانی متعلق بیورلمش اولمغله موجبنجه اقتضاسی اجرا اولنمشدر وحسب الطریق میرعلملك نوبتی اولان چیل امین اغازاده مصطفی اغا منصب مذکورك ابقاسی حالنده دخی اختیار ورکوب ونزوله عدیم الاقتدار اولدیغندن کندوسنك مأموریتی مأمولی دکل ایسه‌ده امکدار دولت علیه‌دن ومنتهای طریقده بولندیغندن حقنده احسان وعنایت سنیهٔ حضرت شهنشاهی ارزان بیوریله‌رق میرعلملکلریله لق وخاص اولمق اوزره معیناتی سنوی بشبیك شو مدر غروشدن عبارت ایکن عواطف علیهٔ جناب جهانبانیدن ماهیه بشر یوز غروش معاش تخصیص واحسان بیورلمشدر جناب ایزد متعال عمر واقبال حضرت شاهانه‌یی آنا فانا مزداد وبرکمال ایلسون ذات مکارم سمات جناب شهنشاهیلرینه ودیعهٔ مخصوصهٔ ربانیه اولان سجیهٔ رضیهٔ مرحمتکستری وعنایت اقتضاسنجه مستظل ظلال عاطفت اشتمال ملوکانه‌لری اولان بندکان صداقتنشانك حقلرنده دائما ومستمرا الطاف علیهٔ جهانبانیلری مبذول ونمایان بیورلمقده اولدیغندن بوبابده دخی بووجهله عنایت افزای سنوح وظهور بیوریلان لطف واحسان پادشاهانه‌لری جلی برهاندر

بوندن اولکی تقویم وقایع نسخه‌لرنده بیان اولندیغی اوزره روسیه دولتنك فونبتر امرال لازارف قوماندسیله اولکی طاقم دونمانك حین ورودنده ویزیته ایچون ابتدا مشیر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا حضرتلری وبعده دولتلو سرعسکر پاشا حضرتلری ودولتلو قپودان پاشا حضرتلری کیدوب امرال مومی الیه‌له کورشمشلردر وحتی مشار الیه سرعسکر پاشا حضرتلرینك ساحلخانه‌سنده مخصوص ضیافت ترتیبیله روسیه دولتی مرخص ایلچیسی اصالتلو بوتنف جنابلریله اسکندریه‌یه کیدوب کلمش اولان جنرال موراویف وامرال مومی الیه جنابلرینی دعوت بر له سایهٔ شوکتوایهٔ حضرت شاهانه‌ده میلترجه بر کوزل جمعیت اوله‌رق تأیید روابط اتحاد مأموریتی مستلزم اولمشدر ومشار الیه قپودان پاشا حضرتلری ویزیته ایچون امرال مومی الیهه کتدیکنده ترسانهٔ عامره‌یه دعوت ایلمش اولدیغندن ایرتسی کونی کلوب مشار الیه حضرتلری بالذات ترسانهٔ عامره‌یی کزدیرمش ومخصوص ضیافت دخی ترتیب ایلدیکندن معاملهٔ خلوص ومحبت بوراده دخی وقوعبولمشدر وامرال مومی الیه ضربخانهٔ عامره‌یی کورمك استدیکندن بالمساعده جلب اولنه‌رق سیر وتماشا ایتدرلمش وکندوسنه وجنرال وایلچیٔ مومی الیهمایه وبالجمله سفارت طاقمیله جنرال مومی الیهك تبعه‌سنه ودونمای مذکور ضابطانه برطرفی طغرای غرای شاهانه وبرطرفی کونش اوله‌رق صغیر وکبیر خالص العیار سکه‌لر ضرب وضربخانهٔ عامره هدیه‌سی اولمق اوزره طرف اشرف حضرت شهنشاهیدن اوله‌رق اعطا بیورلمشدر وبووجهله التفات عالی مأمورین مومی الیهمه مستلزم سرور نامتناهی اولدیغندن کیفیتی حشمتلو ایمپراطور جنابلرینه یازه جقلری جهتله ذکر اولنان سکهٔ مخصوصهٔ شاهانه‌نك برعینی دخی ضرب وطغرای غرای همایون شاهانه خرده برلانطه ایله تزیین اولنه‌رق ایمپراطور مشار الیه جنابلری کورمك اوزره سفارت واسطه‌سیله پترسبورغه ارسال اولنمش وبووجهله التفات عالینك بوطرفده تشکری اجراسندن بشقه پترسبورغ غزته‌لری ترجمه‌لرنده دخی کورلمشدر

ودولت مشار الیهانك مؤخرا چند قطعه قپاق وفرقتین وسائره‌دن مرتب برفیلو تعبیر اولنور برطاقم دونماسی دخی ورود ایدرك اولکیلره التحاق ایتمشدر

رعایای دولت علیه‌دن اولوب هنر ومعرفتی جهتیله مظهر امتیاز ومعافیت وازادلو بارو تخانهٔ عامره سنده باروتجی باشیلق خدمتیله ملتفت اولان سیمون اوسته مقدمجه هالك اولدیغندن عهده‌سندن منحل اولان باروتخانهٔ مذکوره‌نك باروتجی باشیلغی خدمتی اداره‌یه مقتدر ارباب استعداددن هالك مرسومك قرنداشی اوخانس ذمی‌یه واستانبول باروتخانهٔ عامره‌سی باروتجی باشیلغی اوغلی وتربیت کرده‌سی بغوص ذمی‌یه احاله وابقا بیوریله‌رق اولبابده بشقه بشقه برات عالی عنایت بیورلمش ایسه‌ده بونلر رعایای دولت علیه‌دن اولوب خدمات مستلزم المباهات حضرت کشور کشاییده بولنانلر حقلرنده جاری اولان معافیت هالك مسفور سیمون ایله باباسی واولاد وعیاللری حقلرنده دخی عنایت واجرا بیوریله‌رق مقدما امتیاز ومعافیتی متضمن بالاسی خط همایون شوکتمقرون جناب شهنشاهی ایله مزین برات شریف عنایت بیورلمش اولدیغنه ومرسوملر دخی هالك مسفورك تربیت کرده‌سی اولدقلرندن فضله باروت اعمالی فننده کثرت استخدام ایله کسب ممارست ایلیوب بوندن بویله دخی خدمات لازمه‌لرنده ابراز ورزش واستقامت ایده‌جکلرینه بناء امتیاز ومعافیت مذکوره‌نك بونلره دخی عنایت واحسان بیورلمسنی رجال دولت علیه‌دن حالا باروتخانه‌لر ناظری سعید محب افندی حضرتلری افاده وانها ایتمش وخاکپای عالیدن لدی الاستیذان اوته‌دنبرو بومقوله ارباب صناعت ومعرفت اولنلر حقلرنده لوامع مهر مطالع الطاف وعنایات جناب خلافتپناهی شعله پاش ظهور اوله‌کلدیکی مثللو مرسومان حقلرنده دخی اشعهٔ جهان افروز مراحم واشفاق شاملة الافاق حضرت ظل اللهی باهر الاشراق اوله‌رق اولبابده عنایت افزای صحیفهٔ صدور اولان خط شریف میامن ردیف حضرت ملوکانه موجبنجه مرسوملرك والتی نفر اولاد ودرت نفر خدمتکارلرینك متصرف اولدقلری املاك وعقارلریله امتیاز ومعافیتلرینی مبین بشقه بشقه براتلر تصدیر واعطا اولنمشدر

امور خارجیه

مارت اینك اوائلی تاریخیله مورخ اوله‌رق اوروپا جانبندن ورود ایدن غزته اوراقندن مستخرج بعض اخبار وحوادثك خلاصه‌سی ترجمه سیدر

شباط اینك بشنده فلمنك دولتنك قرارکاهی اولان هایه شهرنده مقیم انکلتره مصلحتکذارینه لوندره جانبندن فوق العاده برنفر اولاق قرین وصول وحامل اولدیغی تحریراتك مآلی معلوم ومشمول اولدقدنصکره مصلحتکذار مسفور فرانسه وانکلتره دولتلرینك طالیران وپالمرستون نام مرخصلری طرفندن ماه مزبورك اوائلنده لوندره شهرنده مجددا برقطعه تقریر رسمی تنظیم وامضا اولنمش اولدیغی افاده وانها ضمننده فلمنك دولتنك اموراجنبیه ناظری یانه واروب تقریر مذکور انورس قلعه‌سنك ضبط وتسخیرندنبرو جریان ایدن مذاکراتك اجمالی عقبنده بعض مواد مهمه‌یی مشتمل اولمش اولمغله اولموادك مفهومی زیرده عینیله ذکر وبیان اولنور

اولکی ماده انکلتره قرالی فرانسه قرالیله بالاتفاق فلمنك وبلجیقا دولتلرینك دوستانه وجه اوزره تسویهٔ ذات البینه وسیله اوله‌جق برصورتك استحصالی ضمننده بالجمله تدابیر مصلحانه‌یی صرف واتمام ایلدکدنصکره تصمیم وقرار ایلمشلردرکه کله‌جك مارت اینك اوائلنه قدر فلمنك قرالی طرفندن دولتین محاربتین بیننده تنظیمی لازم کلان تجارت عهدنامه‌سنك مؤسس اوله‌جغی شروط اصلیه‌نك اساسنی مبین اوله‌رق برقطعه تقریر علنی انکلتره دولتنه عرض وتبلیغ اولنمدیغی حالده برمکمل فرانسه اردوسی بحر طرفندن برطاقم انکلتره دونماسی اعانه‌سیله تأیید اولنه‌رق تکرار بلجیقا اراضیسنی تخطی وتجاوزه مبادرت ایدوب بودفعه بیك سکز یوز اوتوز سنهٔ میلادیه‌سی تشرین ثانیسنك اوچنده منعقد اولمش اولان عهدنامه‌نك شروطی تماما وکاملا اجرا وایفا اولنمدقجه اردوی مذکور کندو طپراغنه کیر وعود ورجعت ایلمیه ایکنجی ماده بوندن اقدم فلمنککویه عائد اوله‌رق فرانسه وانکلتره دولتلرینك سواحل وبحارنده بولنان جنك وتجار سفینه‌لرینك توقیفی وآمدشد ایتمکدن منعی ایچون ویرلمش اولان اوامر وتنبیهات بوندنبویله دخی عهدنامهٔ مزبورك تمامی ایفاسنه قدر جاری ومرعی طوتیله اوچنجی ماده فرانسه وانکلتره دولتلری اسباب جبریه‌یه تشبثدن مقدم فلمنك دولتی طرفندن مؤخرا وضع واحداث اولنان مروریهٔ سفاین رسمنك رفع وابطال اولنمسنی طلب والتماس ایدرلر دردنجی ماده روابط متقابله‌لری فیما بعد اصول مصافات کامله اوزره مشید ومستحکم اولمق لازم کلان دولتین محاربتینك امور تجارتی براساس قوی اوزرینه وضع وتأیید ایتدرلمك وعقد اولنه‌جق عهدنامه دولتین مرقومتینك هیچ بریسی حقنده ثقیل وکران اولمامق کیفیتلری فرانسه وانکلتره دولتلرینك مراد ودلخواهی اولمغله دولتین مومی الیهما دولتین محاربتینه راجع امور منتفع بهانك توفیق وتسویه‌سی خصوصنده شو وجهله سعی واقدام ایده‌جکلردرکه عهدنامهٔ مذکور سنهٔ حاضره‌نك برآیی ظرفنده فلمنك وبلجیقا دولتلرینك مقر قرالیتی اولان هایه وبروقسلا شهرلرنده امضا وتصدیق ایتدریله بشنجی ماده فرانسه وانکلتره دولتلرینك ممضی الاسامی مرخصلری اشبو تقریرك برنجی ماده‌سنده بروجه بالا محرر ومسطور اولان مفادك فلمنك دولتنه تکرار عرض وبیانیله ختم کلام ایدرك مأمول ایدرلرکه فلمنك قرالی بالجمله اوروپا دولتلرینه عائد وراجع اولان امور مهمهٔ تجارتك معلقده قالمسنی ایجاب ایدن بردعوانك فصل واکمالی اقتضای حقیقیسنی کرکی کبی درك واذعان ایدوب اشبو عقدهٔ دشوار کشادك تماما حل وقطعنی منتج اوله‌رق قبولی ممکن مقدماتك تکلیف وایرادینه قرار ویره

فلمنك دولتنك اموراجنبیه ناظری شباط اینك اون یدیسنده دولت مرقومه‌ده معتاد الانعقاد اولان عمومی شورانك مجلسنه واروب ماه مزبورك ایکیسی تاریخیله مورخ اوله‌رق فرانسه وانکلتره مرخصلری طرفندن فلمنك دولتنه کوندرلمش وعلی وجه الاجمال بالاده ذکر وبیان اولنمش اولان تقریر مفصلك

صورتی مجلس حضورنده اچوب وقرائت ایلدکدنصکره حضار مجلسه خطابا
بو وجهه اوزره ایراد مقال ایلمشدر که فرانسه وانکلتره دولتلرینك بر وجه بالا
مسموع ومعلومکز اولان تقریر رسمیلری دردست اولان مذاکراتك تصعیب
وتسهیلی صورتلرندن هیچ بریسنی مفید اولمه‌رق فلمنك دولتی عندنده باغی
بر حکایه قبیلندن معدود اولمق وفلمنك دولتی طرفندن دخی اول
سیاق اوزره بر جواب ویرلمك لازم کلدیکنه بناء لایحه صورتنده تنظیم
اولنان اشبو جوابك صورتی شباط آینك اون دردنده هایه شهرنده اقامت
اوزره اولان فرانسه وانکلتره مصلحتکذارلرینه عرض وتبلیغ اولنمش وینه
یوم مزبورده جواب مذکورك مآلی شهر مرقومده مقیم نمچه وپروسیا
وروسیه ایلچیلرینه دخی بشقه‌جه بیلدرلمش اولدی دیو غزته اوراقنده
محرر ومسطوردر

لونده شهرینك وسعت ارض وموقع وکمیت نفوس وکثرت محصولات
جهتیله درکار اولان کیفیت احوال ملکیه‌سی وصف وتعریفنی مشتمل اوله‌رق
انکلتره غزته‌لرینك برنده مندرج برمادهٔ مفیده‌نك بیانی صورتیدر

انکلتره دولتنك دار الحکمی اولان لونده شهری اللی بر درجه اوتوز بر دقیقه
عرضنده وبش درجه واوتوز یدی دقیقه طولنده اولوب غربا قرق بش
میل قدر دریادن بعید محلده طامیزه نهرینك کنارلری اوزونلغنه طوغری ممتد
اوله‌رق بر وادیٔ فسیح الانحا وغایت لطیف وخوشنما اوزرنده کائندر
ونهر مذکور دخی شهرك اورته‌سندن بکچه‌رك بر هلال رسمنی کوستروب
وشمال طرفندن زمینك سطحی بر صورت غیر مستویه اوزره درجه درجه
یوکسلوب اشبو ارتفاعك صورتی زیاده مرتفع محللردن معدود شمال وغرب
جانبلرینه قدر ممتددر شهرك طرف جنوبیسی دخی فی الاصل برقاچ میل
بعدنده بتاقلو بر محل ایکن الحالة هذه بر زمین مسطحدن عبارتدر شهرك
اشبو ایکی قطعهٔ ارضیه‌سی التی عدد کوپری ایله بری برینه ملاصق اولوب
کوپرونك دردی طاشدن وایکیسی تیموردن مصنوعدر موقع شهرك کیفیت
ارضیه‌سی علی العموم بر اینجه قومدن عبارت اولوب بو قوم دخی اکثر
محللرده قتی چوق بالچق ایله مخلوطدر طامیزه نهرینك عرضی لونده شهرنده‌کی
مجراسنده یوز التمش ذراعدن ایکیوز یکرمی‌یه قدر وعمقی علی الاطلاق اون
ایکی قدم مقداری فرض وتخمین اولنوب انجق جزر ومدك ارتفاعی هنکامنده
نهرك صویی اون اون ایکی قدم قدر دخی یوقارو یه چیقار جزر ومد وقتنده
نهرك صویی عادت اوزره لونده کوپریسندن یوقارو اون بش میل قدر
زیاده چیقارکن جسر عتیقك هدمیله جدیدی بنا اولنه‌لیدنبرو صویك
ارتفاعی جزر ومد وقتنده برقاچ قات زیاده اولمشدر لونده شهری هیئت
مجموعه‌سی نظریله اعتبار اولنه‌رق وسعت ومعموریت جهتیله بالجمله شهور
وبلاد اوروپادن زیاده ممتاز وبالاتر اولوب خطهٔ معظمه‌سی نفس شهری
ونواحی وتوابعاتی ووستمینستر شهریله توابعات وملحقاتی وسوتوارق
قصبه‌سنی ویدلسقش وسورای ولایتلری اطرافنده تقریبا اوتوز پاره کویی
محیط وجامعدر وشرقدن غربه ممتد اولان بعدی تقریبا سکز میل طولنده
وشمالدن جنوبه غایت ناهموار بر صورت اوزره درکار اولان عرضی درت
بش میل مقداری فرض اولنوب اشبو جمعیت حیرت فرمای ابنیه‌نك جرم
ودوری یکرمی میلدن اشاغی دکلدر

اشبو ماده‌نك لاحقه‌سی بوندن صکره طبع اولنه‌جق تقویم وقایع نسخه‌سنده
تحریر اولنه‌جقدر